

DIALECTE

Passeport alsacien en anglais



En présence de Michel Habig, maire d'Ensisheim, Gérard Staedel a remis le premier passeport alsacien en anglais à Justin Jungman. Photo L'Alsace/Jean-Marie Schreiber

Fin 2015, l'Union internationale des Alsaciens (UIA) a lancé un « passeport alsacien ». Ce n'est pas un document officiel – même s'il est réalisé sur le modèle d'un véritable passeport – mais un outil de promotion de l'Alsace et un symbole de reconnaissance de l'identité alsacienne en France et dans le monde, avec une trentaine de pages dédiées à la promotion de la région. La première édition était en français, qui a été très rapidement suivie par une édition en alsacien (c'était la moindre des choses) et une autre en chinois. Une quatrième édition vient de sortir, à l'occa-

sion de la journée de l'UIA qui s'est déroulée fin août à Cernay, en anglais – nécessaire vu l'importance de cette langue dans le monde.

Le premier exemplaire de ce passeport en anglais a été remis par le président de l'UIA, Gérard Staedel, non pas à un Alsacien établi quelque part dans le monde, mais à un Américain qui est, à lui seul, le symbole de la fidélité à l'Alsace, terre de ses aïeux : Justin Jungman. Ce cowboy de Castroville ne parle que deux langues : l'américain et l'alsacien ! Et c'est bien sûr en dialecte qu'il est intervenu à Cernay.